



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St. Alhambra, CA 91801 626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh 310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh 714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh 714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam 626-960-8283

Tổng Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương 909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc 626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam: 626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương 562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ 310-409-5836

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Chủ Nguyễn: ÔB. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B 626-351-2955

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles 310-768-1906

Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R. 626-480-7975

Hội Ôn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương 818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Bùi Quang Trung 909-532-3353

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn 805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Phạm Cương 310-956-8348

Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M. 323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn 310-479-5111

LĐ Trưởng: Ô. Võ Thành Công 626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất 626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thòa, C.Ss.R. 626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ 714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Ủy: Pt. Đômnicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226

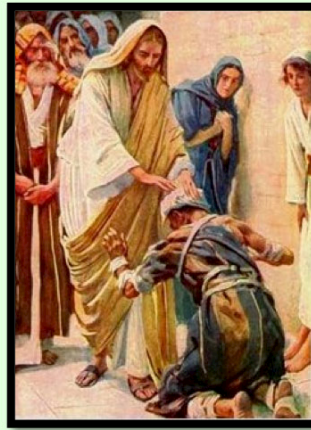
Trưởng: B. Phạm Thùy Châu 818-251-6462

Chúa Nhật VI Thường Niên - Năm B

Ngày 15/02/2015 – Bản Tin Số 15111

Động Lòng Thương

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Động lòng thương là một đức tính mà Chúa Giêsu đã dạy chúng ta. Ngày càng nhạt nhòa trong cuộc sống con người ngày nay. Ai cũng phải lo kiếm lợi lộc cho bản thân mình trước. Ở bất cứ xã hội hay mô hình kinh tế nào cũng đều có những ưu khuyết điểm của nó. Một điều không thể phủ nhận là vật giá các thứ ngày càng leo thang tăng giá, nhưng cái giá trị của phụ nữ và của con người cũng đang bị giảm giá theo. Một kết bia 333 giá khoảng 200.000 đồng/thùng (\$10 đô-la), nhưng một

ngày lương khui bia của một cô bồi bàn vẫn không đủ để mua một thùng. Bởi thế, mới có chuyện tăng hai tăng ba. Nhiều cô gái trẻ từ quê dễ siêu lòng chấp nhận giảm giá con người mình để kiếm thêm đồng lương phụ trội. Ở các quốc gia giàu có cũng chẳng tốt lành gì hơn các nước nghèo. Giàu có cũng có cách bóc lột theo kiểu giàu. Nhiều hãng xưởng hay các tập đoàn bắt đầu sáp nhập với nhau, xa thải nhân viên, tăng việc mà không tăng lương cho những ai ở lại. Tất cả đều là lợi nhuận. Yếu tố kinh tế đã và đang là một sức ép vô hình cho nhiều gia đình và xã hội con người nói chung. Liệu con người có còn biết động lòng thương với nhau nữa hay không?

Vì động lòng thương, Chúa Giêsu đã ra tay chữa lành người cùi. Chúa đặt cái giá trị và nhân phẩm con người lên trên tất cả mọi giá trị xã hội. Trong thực tế, sự văn minh đích thực của con người chính là sự tôn trọng nhân phẩm con người. Xã hội nào coi trọng nhân phẩm con người là xã hội đó có hòa bình. Ai biết thương cảm thì người đó cũng được cảm thương. Ai có con cháu bị bệnh tự kỷ (autism) hay bất cứ mọi bệnh tật mới thấu cảm được niềm đau và nỗi buồn của kẻ khác. Chúa Giêsu đã thấu cảm được nỗi đau bị xa lánh hắt hủi của người cùi. Nếu tất cả Kitô hữu đều biết động lòng thương cảm kẻ khác, có lẽ cuộc sống con người hôm nay cũng được an ủi rất nhiều.

Lạy Chúa, cùi là căn bệnh hôm nay đã có thuốc chữa, nhưng bệnh cùi tâm linh vẫn chưa có kháng sinh. Xin Chúa đừng để con tim con bị nhiễm cùi.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R.....713-835-9537 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh mục Việt Nam 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân..... 626-285-5943 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506..... 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan..... 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R.... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc..... 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 9134..... 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051 Giám Quản : Lm. Gioan Trần Văn Quý..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R..... 626 327-9452 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cẩn 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phương Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo phận Los Angeles

<p>Lm. Phêrô Ngô Đình Thoa, C.Ss.R, TV Giêradô Majella, B. Park 626-480-7975 Lm. GB. T Phạm Quốc Hưng TV Giêradô Majella, B. Park 626-377-6540 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Giuse Lê Minh Duy, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. John of God Ret Ctr . 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, S.D.B Don Bosco Tech Ins.... 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B 562-920-1734 Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J, Colombiere House 310-619-8706 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần Công Nghi, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, Rancho Dominguez..... 310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Huntington Park 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles..... 323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Our Lady of Perpetual Help, S.C . 661-259-2276 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V..... 310-377-5571 Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church..... 626-960-1805 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy..... 310-424-9051 Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles..... 310-479-5111 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary..... 805-482-1061</p>
---	---

Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p style="text-align: center;">DÒNG NỮ:</p> <p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trâm Tông Phụ Trách: Sr. Theresa Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906</p> <p>Mến Thánh Giá Nha Trang LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP..... 626-284-9585</p>	<p style="text-align: center;">DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M..... 323-721-6060</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B 209-351-1936</p>
--	--

Chứng Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364



BÀI ĐỌC I: Lv 13, 1-2. 44-46

"Người phong cùi phải ở riêng ngoài trại"

Trích sách Lêvi

Chúa phán cùng Môsê và Aaron rằng: "Nếu người nào thấy da thịt mình xuất hiện màu sắc khác thường, hoặc mụn nhọt hay những vết bóng láng, đó là dấu bệnh phong cùi, phải đem họ đến tư tế Aaron, hoặc đến một vị nào trong các con trai của ông.

"Vậy ai mắc bệnh phong cùi, và tư tế ra lệnh phải ở riêng, thì phải mặc áo rách, để đầu trần, lấy áo che miệng và la to rằng mình mắc bệnh truyền nhiễm và ô uế. Bao lâu người đó còn mắc bệnh phong cùi và ô uế, họ phải ở riêng một mình ngoài trại"

Lời Của Chúa

ĐÁP CA: Tv 31, 1-2. 5. 11

Đáp: *Chúa là chỗ dung thân, Chúa giữ con khỏi điều nguy khổ*

Xướng: 1. Phúc thay người được tha thứ lỗi lầm, và tội phạm của người được ơn che đậy! Phúc thay người mà Chúa không trách cứ lỗi lầm, và trong lòng người đó chẳng có mưu gian!- Đáp.

2. Tôi xưng ra cùng Chúa tội phạm của tôi, và lỗi lầm của tôi, tôi đã không che giấu. Tôi nói: "Con thú thực cùng Chúa điều gian ác của con, và Chúa đã tha thứ tội lỗi cho con"- Đáp

3. Chư vị hiền nhân, hãy vui mừng hân hoan trong Chúa, và mọi người lòng ngay hãy hớn hờ reo mừng.
- Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 10, 31 - 11, 1

"Anh em hãy noi gương tôi, như tôi đã noi gương Đức Kitô"

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Cô-rintô.

Anh em thân mến, dầu anh em ăn, dầu anh em uống, dầu anh em làm việc gì khác, anh em hãy làm mọi sự cho sáng danh Chúa. Anh em đừng nên có cho người Do-thái, dân ngoại hay Hội thánh của Thiên Chúa phải vấp phạm. Như tôi đây, tôi cố làm hài lòng mọi người trong mọi sự, không tìm điều gì lợi ích cho tôi, nhưng

tìm điều lợi ích cho nhiều người, để họ được cứu rỗi. Anh em hãy noi gương tôi, như tôi đã noi gương Đức Kitô.

Lời Của Chúa

ALLELUIA: Ga 14, 5

Alleluia, Alleluia! Chúa phán: "Thầy là đường, là sự thật và là sự sống, không ai đến được với Cha mà không qua Thầy" - *Alleluia.*

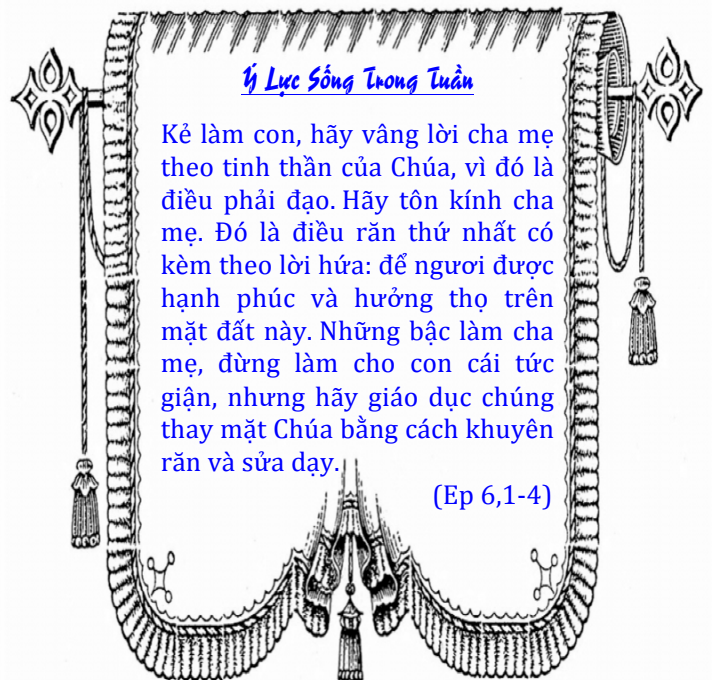
PHÚC ÂM: Mc 1, 40-45

"Bệnh cùi biến mất và người ấy được sạch"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, có một người bệnh cùi đến van xin Chúa Giêsu và quỳ xuống thưa Người rằng: "Nếu Ngài muốn, Ngài có thể khiến tôi nên sạch". Động lòng thương, Chúa Giêsu giơ tay đặt trên người ấy và nói: "Ta muốn, anh hãy khỏi bệnh". Tức thì bệnh cùi biến mất và người ấy được sạch. Nhưng Người nghiêm nghị bảo anh đi ngay và dặn rằng: "Anh hãy ý tứ đừng nói cho ai biết, một hãy đi trình diện cùng trưởng tế và dâng của lễ theo luật Môsê để minh chứng mình đã được khỏi bệnh". Nhưng đi khỏi, người ấy liền cao rao và loan truyền tin đó, nên Chúa Giêsu không thể công khai vào thành nào được. Người dừng lại ở ngoài thành, trong những nơi vắng vẻ, và người ta từ khắp nơi tuôn đến cùng Người.

Tin Mừng Của Chúa



Tỷ Lược Sống Trong Tuần

Kẻ làm con, hãy vâng lời cha mẹ theo tinh thần của Chúa, vì đó là điều phải đạo. Hãy tôn kính cha mẹ. Đó là điều răn thứ nhất có kèm theo lời hứa: để người được hạnh phúc và hưởng thọ trên mặt đất này. Những bậc làm cha mẹ, đừng làm cho con cái tức giận, nhưng hãy giáo dục chúng thay mặt Chúa bằng cách khuyên răn và sửa dạy.

(Ep 6,1-4)

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 2 năm 2015

Ý Chung: Cầu cho các tù nhân, nhất là các tù nhân trẻ, có cơ hội để gây dựng lại cuộc sống đúng nhân phẩm.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho các cặp vợ chồng đã ly thân được các Cộng đoàn Kitô hữu đón nhận và giúp đỡ.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (16/02- 22/02)

16/02: Thứ Hai trong tuần thứ VI Mùa Thường Niên
St 4:1-15,25; Tv 50:1,8,16-17,20-21; Mc 8:11-13

17/02: Thứ Ba trong tuần thứ VI Mùa Thường Niên
St 6:5-8; Tv 29:1-2,3-4,9-10; Mc 8:14-21

18/2: Thứ Tư trong tuần thứ VI Mùa Thường Niên
Thứ Tư Lễ Tro
Ge 2:12-18; 2 Cr 5:20-6; Tv 51:3-6,12-13,14,17;
Mt 6:1-6,16-18

19/2: Thứ Năm sau Thứ Tư Lễ Tro
St 30:15-20; Tv 1:1-2,3,4,6; Lc 9:22-25

20/2: Thứ Sáu sau Thứ Tư Lễ Tro
St 3:1-8; Tv 32:1-2,5,6,7; Mc 7:31-37

21/2: Thứ Bảy sau Thứ Tư Lễ Tro
Is 58:9-14; Tv 86:1-2,3-4,5-6; Lc 5:27-32

22/2: Chúa Nhật thứ I Mùa Chay
Lv 13:1-2,44-46; Tv 32:1-2,5,11;
1 Cr 10:3111; Mc 1:40-45

CHUYỆN GẮN XA...CHUYỆN QUANH TA

Chuyện Cây Táo

Ngày xưa, ngày xưa có một cây táo to, một cậu bé rất thích chơi với cây táo mỗi ngày. Nó leo lên ngọn cây hái táo ăn, ngủ trưa dưới bóng mát của cây táo. Nó yêu cây táo và cây táo cũng rất yêu nó. Thời gian trôi qua, cậu bé bây giờ đã lớn và không còn chơi với cây táo mỗi ngày nữa.

Một ngày nọ, cậu bé trở lại chỗ cây táo với vẻ mặt buồn rầu.

- Cây táo reo to: Hãy đến chơi với ta.
- Cháu không còn là trẻ con nữa. Cháu chẳng thích chơi quanh gốc cây nữa đâu. Cháu chỉ thích đồ chơi thôi, và cháu đang cần tiền để mua chúng.

- Ta rất tiếc là không có tiền, nhưng cậu có thể hái tất cả trái táo của ta mà đem đi bán, rồi cậu sẽ có tiền.

Cậu bé rất mừng. Nó hái tất cả trái trên cây và vui vẻ bỏ đi. Cây táo lại buồn bã vì cậu bé chẳng quay lại nữa.

Một hôm cậu bé – giờ đã là một chàng trai – trở lại và cây táo vui lắm:

- Hãy đến với ta.
- Cháu không còn có thời gian để chơi. Cháu còn phải làm việc nuôi sống gia đình. Gia đình cháu đang cần một mái nhà để trú ngụ. Bác có giúp gì được cháu không?
- Ta xin lỗi, ta không có nhà, nhưng cậu có thể chặt cành của ta để dựng nhà.

Và chàng trai đã chặt hết cành của cây táo. Cây táo mừng lắm, nhưng cậu bé vẫn chẳng quay lại. Cây táo lại cảm thấy cô đơn và buồn bã.

Một ngày hè nóng nực, chàng trai – bây giờ là người có tuổi – quay lại, và cây táo vô cùng sung sướng.

- Hãy đến với ta.
- Cháu đang buồn vì cảm thấy mình già rồi. Cháu muốn đi chèo thuyền thư giãn một mình. Bác có thể cho cháu một con thuyền không?
- Hãy dùng thân cây của ta để đóng thuyền. Rồi cậu chèo ra xa thật xa, và sẽ thấy thanh thản.

Chàng chặt thân cây táo làm thuyền. Và cậu chèo thuyền đi. Nhiều năm sau, chàng trai quay lại.

- Xin lỗi, con trai ta. Nhưng ta chẳng còn gì cho cậu nữa. Không còn trái táo.
- Cháu có còn răng đâu nữa mà ăn!
- Ta cũng chẳng còn cành cho cậu leo trèo.
- Cháu đã quá già rồi.
- Ta thật sự chẳng giúp gì cho cậu được nữa. Cái duy nhất còn lại là bộ rễ đang chết dần mòn của ta – Cây táo nói trong nước mắt.
- Cháu chẳng cần gì nhiều, chỉ cần một chỗ ngồi nghỉ. Cháu đã quá mệt mỏi theo năm tháng trôi qua.
- Ôi, thế thì gốc cây già cỗi này là một nơi rất tốt cho cậu ngồi dựa vào và nghỉ ngơi. Hãy đến với ta.
- Chàng trai ngồi xuống, và cây táo mừng rơi nước mắt.

Đây là câu chuyện của tất cả chúng ta. Cây táo là hình ảnh về cha mẹ chúng ta. Khi chúng ta còn trẻ, ta thích chơi với cha mẹ. Khi lớn lên chúng ta bỏ họ mà đi, và chỉ quay trở về khi ta cần họ giúp đỡ chúng ta để chúng ta được hạnh phúc. Còn bạn, mối tương quan của bạn thế nào?

(R. Veritas)

Học Hỏi Sống Đạo

Tìm Hiểu Về Mùa Chay theo Sách Lễ Rô-ma

- Mùa Chay nhằm chuẩn bị cử hành lễ Vượt Qua. Phụng vụ Mùa Chay giúp các dự tòng và các tín hữu cử hành màu nhiệm Vượt Qua. Các dự tòng được chuẩn bị qua những giai đoạn khác nhau của việc nhập đạo; còn các tín hữu thì qua việc tưởng niệm bí tích Thánh Tẩy và việc sám hối.

- Mùa Chay bắt đầu từ Thứ Tư Lễ Tro và kết thúc ngay trước Thánh Lễ Tiệc Ly

- Không đọc (hay hát) Alleluia từ đầu Mùa Chay cho tới lễ Canh Thức Vượt Qua

- Các Chúa Nhật mùa này gọi là Chúa Nhật I, II, III, IV, V Mùa Chay. Chúa Nhật thứ sáu, bắt đầu Tuần Thánh, gọi là Chúa Nhật Lễ Lá tưởng niệm cuộc thương khó của Chúa.

- Tuần Thánh nhằm tưởng niệm cuộc Thương Khó của Chúa Kitô từ lúc Người vào thành Giê-ru-sa-lem với tư cách là Đấng Mê-si-a. Sáng thứ Năm Tuần Thánh, Đức Giám Mục đồng tế với Linh mục đoàn, làm phép dầu thánh và cung hiến dầu hiến thánh.

Luật Giữ Chay và Kiêng Thịt



Giáo luật điều 1251 dạy: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh phải giữ chay và kiêng thịt.” Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít không được ăn no. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn. Có thể uống

sữa hay các loại nước trái cây.

Tuổi giữ chay: Theo Giáo Luật điều 1252: “Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi thì phải giữ chay.” Và Giáo Luật điều 97, khoản 1 qui định: “Ai đã được 18 tuổi trọn thì là thành niên.

Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trọn. Tuy nhiên, các Chủ Chăn và các phụ huynh phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thống hối (Giáo Luật 1252).

Luật của Giáo Hội Hoa Kỳ quy định: tất cả các ngày thứ Sáu trong Mùa Chay phải kiêng thịt

Ba việc làm truyền thống trong Giáo Hội Công Giáo vào Mùa Chay là ăn chay, cầu nguyện, và làm việc lành phúc đức (giúp đỡ người nghèo, v.v.) và một trong 6 điều răn Hội Thánh buộc chúng ta “chịu Mình Thánh Chúa Giêsu ít là trong Mùa Phục Sinh.” Và để xứng đáng rước Chúa ngự vào lòng, chúng ta phải sạch tội. Bởi vậy chúng ta phải liệu đi xưng tội.

Nguồn gốc của việc xưng tội có từ khi nào?

Nguồn gốc của việc xưng tội thuộc về khuôn khổ của việc sám hối chính thức. Nguồn gốc này bắt đầu bắt buộc đối với toàn bộ cộng đồng Kitô hữu từ thế kỷ thứ mười. Phụng vụ hiện nay vẫn giữ được yếu tố truyền thống xưng tội và giữ chay nghiêm ngặt.

Tro lấy từ đâu?

Theo truyền thống từ thế kỷ thứ mười hai, Tro lấy từ những lá ô liu hoặc lá dứa được làm phép trong Chúa Nhật Lễ Lá của năm trước. Lời chúc lành nhắc nhở lại tình trạng tội lỗi cho nhưng ai được nhận lãnh.

Có những biểu tượng nào của tro?

Các biểu tượng của tro là như sau:

- Tình trạng suy yếu và tự mãn của con người dẫn họ tiếp cận gần đến sự chết.
- Tình trạng tội lỗi của con người.
- Cầu nguyện và khẩn nài tha thiết để Thiên Chúa đến trợ giúp.
- Được sống lại, vì lẽ tất cả mọi người đều được kêu gọi tham dự vào chiến thắng của Chúa Kitô

Những khía cạnh mục vụ nào cần nhấn mạnh trong Mùa Chay?

Mùa Chay là mùa cao điểm của phụng vụ, trong đó toàn thể Giáo Hội chuẩn bị cho việc cử hành Lễ Phục Sinh. Lễ Vượt Qua của Chúa, Bí tích Rửa tội và lời mời hòa giải, thông qua bí tích giải tội, đó là những mối tương quan quan trọng.

Nên sử dụng phương tiện mục vụ như:

Việc dạy Giáo Lý về màu nhiệm Phục sinh và các Bí tích; Tiếp cận và cử hành thường xuyên Lời Chúa. Nếu có thể được, nên tham gia hàng ngày các phụng vụ mùa Mùa Chay, cử hành sám hối, và nhất là việc tiếp nhận bí tích giải tội. Các kỳ Linh thao, các cuộc hành hương như là một dấu hiệu của sự ăn năn, sự tự nguyện ăn chay, làm phúc bố thí, các công việc từ thiện và truyền giáo.

(tổng hợp và tham khảo tài liệu “Pastoral Statement on Penance and Abstinence của HĐGM Hoa Kỳ)

ĐTC thăm quốc hội lưỡng viện hoa kỳ ngày 24-9-2015

ĐTC Phanxicô sẽ phát biểu tại lưỡng viện Quốc hội Hoa Kỳ vào ngày 24-9-2015. Đây sẽ là lần đầu tiên trong lịch sử một vị Giáo hoàng đọc diễn văn trong một phiên nhóm chung của lưỡng viện Quốc hội Mỹ.

Chủ tịch Hạ viện Mỹ, ông John Boehner, tuyên bố như trên hôm 5-2-2015 và Phòng Báo chí Tòa Thánh cũng đã xác nhận tin này.

Tổng Giáo phận thủ đô Washington cũng ra thông cáo bày tỏ “niềm vinh dự và vui mừng rất lớn được đón tiếp ĐTC Phanxicô tại Tổng Giáo phận này, trong chương trình viếng thăm của ngài tại Hoa Kỳ vào tháng 9-2015.

“Chúng tôi vui mừng vì lời loan báo hôm nay (5-2-2015) của Chủ tịch Hạ nghị viện Hoa Kỳ, ông John Boehner, cho biết ĐTC Phanxicô sẽ phát biểu trong phiên nhóm chung của Quốc hội, ngày 24-9-2015. Biến cố lịch sử này sẽ là một thời điểm ân phúc cho tất cả chúng ta. Chúng tôi cũng chờ đợi loan báo chính thức với nhiều chi tiết hơn về cuộc viếng thăm”

Cuộc viếng thăm của ĐTC tại trụ sở quốc hội Hoa Kỳ diễn ra trong khuôn khổ cuộc viếng thăm của ngài tại nước này, nhân dịp Đại hội các Gia đình Công giáo thế giới lần thứ 8, diễn ra tại thành phố Philadelphia, bang Pennsylvania từ ngày 22 đến 25-9-2015.

Tuy chưa có chương trình chính thức, nhưng giới báo chí cho rằng ĐTC cũng sẽ viếng thăm và phát biểu tại trụ sở LHQ ở New York, viếng thăm giáo phận địa phương, và tại Đền thánh quốc gia Đức Mẹ Vô Nhiễm ở Washington, ngài sẽ chủ lễ phong Hiến thánh cho chân phước Junipero Serra OFM, trước khi đến Đại hội gia đình Công giáo thế giới ở Philadelphia ■

- Lm. Giuse Trần Đức Anh, O.P. (đài Vatican)

Vatican chuẩn bị công bố kế hoạch cải cách Giáo triều Rôma

Đức Thánh Cha Phanxicô đang chuẩn bị sẵn sàng công bố một bản liệt kê những kế hoạch đề xuất cải cách Giáo triều Rôma. Đó là những sự việc mà ngài đã thảo luận với các cố vấn thân cận nhất của mình và đó là sự việc mà ngài sẽ chia sẻ với các Hồng Y bắt đầu vào thứ Năm.

Cha Fr. Federico Lombardi, Phát ngôn viên của Tòa Thánh nói: “Cuộc họp sẽ diễn ra tương đối ngắn gọn, xem xét việc chúng ta có một nhóm đông đảo các Hồng Y đến từ khắp nơi trên thế giới. Tuy nhiên, yếu tố này sẽ phản ánh các mối quan hệ toàn cầu của Giáo Hội.”

Các cải cách này được dựa trên đơn giản hóa cấu trúc Giáo triều Rôma, trong đó bao gồm các phòng ban Vatican

tái định vị và củng cố những phòng ban khác. Tất cả mọi thứ từ Bộ Truyền thông của mình cho tới Bộ Tài chính. Đó là một nỗ lực để cải thiện dịch vụ hậu cần, hiệu quả và thậm chí còn tiết kiệm ngân sách.

Cha Fr. Federico Lombardi nói tiếp:

“Hội đồng cũng đã xem xét Quốc Vụ viện Kinh tế và Hội đồng Kinh tế và Tài chính của các viện trong những bộ phận mới.”

Thứ Năm, Đức Thánh Cha và các cố vấn của ngài đang có kế hoạch chia sẻ những kế hoạch hành động này. Từ Boston, Đức Tổng Giám mục Sean O'Malley cũng có thể phát biểu với Hồng Y đoàn và chia sẻ các chi tiết mới nhất được thảo luận bởi Ủy ban của Vatican về Bảo vệ trẻ vị thành niên.

Hội Đồng Hồng Y sẽ họp lại từ ngày 13 đến 15 tháng 4 ■

-Theo Tú Nạc, NMS

Bảo vệ trẻ em là ưu tiên hàng đầu của Đức Thánh Cha Phanxicô

Hôm thứ Sáu 06-02-2015 Ủy ban Tòa Thánh Bảo vệ Trẻ vị thành niên đã khai mạc cuộc họp toàn thể đầu tiên từ khi được thành lập vào tháng Ba 2014. Ủy ban gồm 17 thành viên – trong đó có 8 phụ nữ, là các chuyên gia trong lĩnh vực bảo vệ chăm sóc trẻ vị thành niên, thuộc nhiều quốc gia trên khắp thế giới, trong số này có hai người từng là nạn nhân bị giáo sĩ lạm dụng tình dục khi còn nhỏ.

Cha Hans Zollner, Viện trưởng Viện Tâm lý học thuộc Đại học Gregorianô ở Roma và là giám đốc Trung tâm Bảo Vệ Trẻ vị thành niên của Viện này, một trong 8 thành viên được Đức Thánh Cha Phanxicô bổ nhiệm đầu tiên là Linh mục Dòng Tên người Đức, nói: “Là người công giáo và Kitô hữu, chúng ta có trách nhiệm đặc biệt phải sống đúng với điều chúng ta tuyên xưng” và Cha thêm rằng “đó là một trong những động lực chính đằng sau tất cả những tiến trình cải cách đang diễn ra, trong đó có việc xem xét nạn lạm dụng tình dục và gốc rễ của nó trong Giáo Hội”.

Cha Hans cho biết thêm, một số vấn đề phải được giải quyết tức thời, chẳng hạn: trách nhiệm của Giám mục, nhu cầu lắng nghe các nạn nhân và cách đối xử với người phạm tội. Nhưng việc quan trọng nhất, là làm sao hướng tới “một sự thay đổi thái độ – để điều đó trở thành bình thường – đối với các chủng sinh, các nhân viên mục vụ, giáo lý viên, giáo viên, y tá làm việc trong các cơ sở Công giáo, rằng bảo vệ trẻ vị thành niên là điều vô cùng quan trọng đối với Giáo Hội”

Đức Thánh Cha Phanxicô đã đưa vấn đề này vào danh sách ưu tiên hàng đầu của ngài và hiện nay các Giám mục phải giải quyết ■

-Minh Đức (Vatican Radio)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

an Official
 Travel Agency
 of AOS-USA



www.CatholicCruisesAndTours.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



**\$19.95*/Mo. +
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

**HOLIDAY
 SPECIAL**

**TOLL FREE:
 1-877-801-8608**

*First Three Months



**Consider
 Remembering
 Your Parish in
 Your Will.**

For further information,
 please call the Parish Office.

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact DAN DeMARTINI
 today at (800) 231-0805
 demartinid@jspaluch.com

J.S. Paluch **WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**
 the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be
*Your Personal
 Prayer Companion*
 through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com



**Paluch Partners - a simple way for you to partner
 with service providers who support your parish
 through their sponsorship of the parish bulletin.**



Easily access your parish's latest bulletin
 and all the sponsors who advertise.
 Their contribution allows parish bulletin
 communication to be free of charge
 for your parish. Support them by taking
 advantage of the services they provide.

**Paluch
 PARTNERS**

www.PALUCHPARTNERS.com

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tươi
Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104
Rosemead, CA 91770

Co **NHAN FOOD STAMPS**
WE ACCEPT FOOD STAMPS

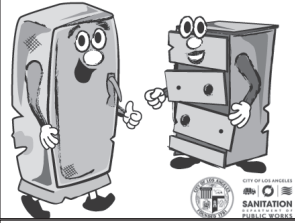
Mua Trước hoặc Cần Ngay
Tang Chế Nhà Quàn và Đất Nghĩa Trang
L/L CHRISTOPHER TỬ NGÔ (FD1030)
(562) 285-7278

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Teeny Tots Preschool
Hawthorne, CA
Lic. #197418922

Nhân dạy học và giữ trẻ em từ 8 tuần tới 10 tuổi
Giáo viên phụ trách: Tina Phạm
Cửu Huỳnh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể, Cử Nhân Giáo Dục trẻ em
Bảo hiểm đầy đủ
Xin liên lạc 424-675-4403
www.teenytotspreschool.com

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489



CatholicMatch® California
CatholicMatch.com/myCA

Golden Realty & Home Loans Inc
FREE Hot new listings daily including Bank owned, Probate Sales, Auctions, Foreclosures, short sales and regular listings
Specialty area in Torrance, Gardena, Hawthorne, Lawndale, Redondo Beach, Carson

Call/Text **Kim Nguyễn**
Real Estate Broker/ EA Agent
310-350-3609
4711 Artesia Blvd, Suite C, Lawndale CA 90260
DRE# 1357628

God Invites Vocations. You Can Help Close the Deal.
Serra for Priestly and Religious Vocations

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kiếng tại chỗ

VFI Valley Financial Investments, Inc.
9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

PRO ESTATE REALTY
Chuyên
• Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
• Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
• Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
• Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
• Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

HAI LE Realtor
BRE Lic.# 01747343
(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY
Download on the App Store GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 **(818) 349-9701**

What if you are Alone and have an Emergency?
Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!

✓ Medical ✓ Falls
✓ Fire ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS \$1 A DAY!

888.290.8871
NOW WITH GPS! **LIFEWatchUSA**

"I'm never alone with LIFEWatch."
- Dick Van Patten

Life Matters

For more information go to www.usccb.org/respectlife